

182 Septembris 1790

22^{da} Anna Maria Catharina

pat: Philippus Meijer

mat: Anna Maria Gertrudis Herberg

sus: Mathias Jansen

Amra Mrs Cathar Schwarz

ead: Maria Agnes

pat: Joes Dominicus Josephus Adenau

mat: Joanna Maria Otten

sus: Augustinus Adenau

Amra Agnes Malerbe

ead: Casparus Illegitimus

pat: Caspar Bemberg

mat: Gertrudis Trompeler

sus: Caspar Mrs Agnes Schwarz

23^{ta} Maria Anna Theda

pat: Mathias Josephus Choru

mat: Maria Gertrudis Effer

sus: Bernardus Loif

Amra Anna Dumont.

25^{ta} Maria Gertrudis

pat: Mathias Lingen

mat: Maria Magdalena Misch

sus: Hubertus Krautweg

Amra Gertrudis Misch.

ead: Anna Maria Theresia

pat: Wilhelmus Kupers

mat: Maria Theresia Jonen

sus: Rev^d Stephanus de Vinn pres.biter saularis et Pa^{ca} Anna Mrs

Badenheuer nata Geuljans.

26^{ta} Mathias Moyses

pat: Carolus Josephus Houben

mat: Maria Catharina Royen

sus: Mathias Houben

Amra Gertrudis Schroeder

183 Septembris 1790

26^{ta} Leonardus

pat: Jacobus Josephus van der Heiden

mat: Beatrix Müns

sus: Leonardus Fahrman

Amra Dautzenberg

ead: Wilhelmus

pat: Joannes Gicht

mat: Anna Elisabetha Feil

sus: Wilhelmus Klinckenberg

Amra Josepha Steffens.

27^{ma} Maria Odilia

pat: Henricus Becker

mat: Catharina Gouders

sus: Joes Adamus Müller

Amra Odilia Joisten.

28^{va} Maria Elisabetha

pat: Mathias vanden Stein

mat: Maria Gertrudis Klinckenberg

sus: Joes Godtschalik

Amra Elisabetha Klinckenberg

29^{ma} Maria Gertrudis

pat: Joannes Josephus Michels

mat: Maria Gertrudis Kiland

sus: Carolus Gerardus Frank.

Amra Gertrudis Beckers.

ead: Maria Anna

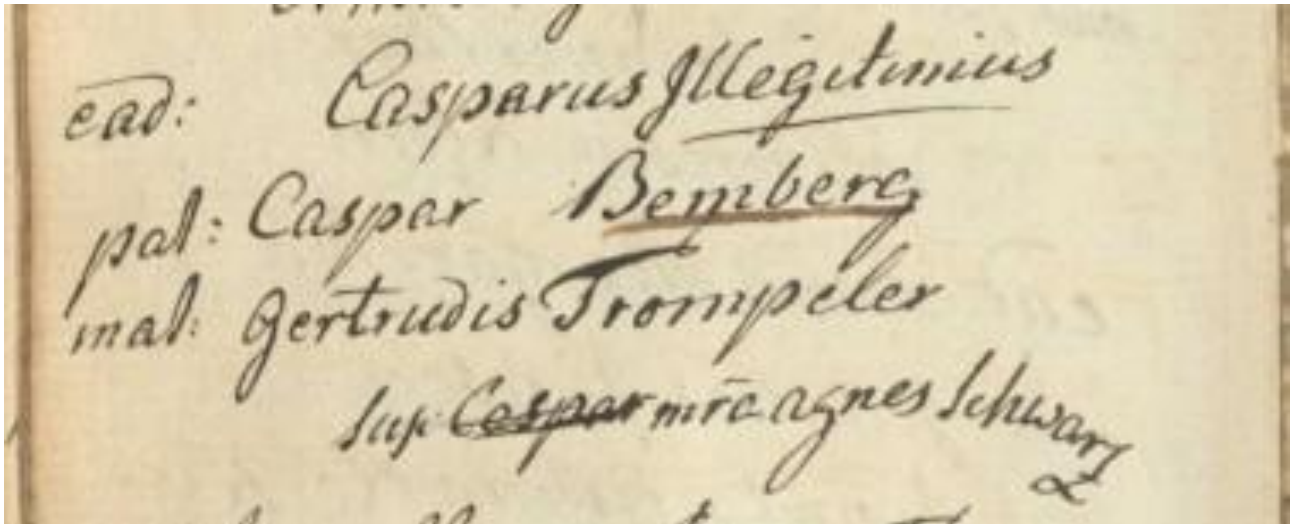
pat: Wendelinus Laisersweiler

mat: Maria Agnes Arnolds

sus: Mrs Anna Louffe

Amra Balthasar reinary.

Sie betrachten hier ein katholisches Taufregister (Kirchenbuch) der Pfarrei St. Foillan in Aachen aus dem Jahr 1790. Das Dokument ist auf Latein verfasst, was für katholische Kirchenbücher dieser Zeit Standard war. Es zeigt die typische Strukturierung mit standardisierten Abkürzungen: 'pat:' für pater (Vater), 'mat:' für mater (Mutter) und 'sus:' für susceptores (Paten). Der Vermerk 'ead:' steht für 'eadem die' und bedeutet 'am selben Tag' wie der vorherige Eintrag. Solche Dokumente sind von unschätzbarem Wert für die genealogische Forschung, da sie oft die einzigen verlässlichen Aufzeichnungen über Geburten und familiäre Verbindungen vor der Einführung der zivilen Personenstandsregister darstellen.



Details:

- Kind: Casparus (Caspar), als unehelich (*Illegitimus*) vermerkt.
- Vater: Caspar Bemberg.
- Mutter: Gertrudis Trompeler.
- Paten (Susceptores): Caspar [Nachname nicht explizit genannt, vermutlich Bemberg] und Agnes Schwarz (möglicherweise die Mutter des Vaters, angedeutet durch die Abkürzung *mre* für *matre*).

Volltext-Transkription:

182 Septembris 1790

22da Anna Maria Catharina pat: Philippus Meyer mat: Anna Maria Gertrudis Herberz sus: Mathias Jansen et Anna M:ra Cathar: Scharoz

ead: Maria Agnes pat: Joes Dominicus Josephus Adenau mat: Joanna Maria Otten sus: Augustinus Adenau et m:ra Agnes Malerbe

ead: Casparus Ildephonsus pat: Caspar Bemberg mat: Gertrudis Trompeter sus: Casparus et m:ra agnes Schwan

23tia Maria Anna Thecla pat: Mathias Josephus Chrou mat: Maria Gertrudis Effer sus: Bernardus Loef et m:ra Anna Dumont

25ta Maria Gertrudis pat: Mathias Lingen mat: Maria Magdalena Mutsh sus: Hubertus Krautwig et m:ra gertrudis mutsh

ead: Anna Maria Theresia pat: Wilhelmus Kupers mat: Maria Theresia Jonen sus: R: D: Stephanus devin pres- biter saecularis N: D: pro anna m:ra Dadenheuer nata Geutjans

26ta Mathias Aloysius pat: Carolus Josephus Houben mat: Maria Catharina Koyen sus: Mathias Houben et M:ra Gertrudis Schröder

183 Septembris 1790

26ta Leonardus pat: Jacobus Josephus van der Heiden mat: Beatrix Mans sus: Leonardus fuhrmans et Maria Dautzenberg

ead: Wilhelmus pat: Joannes Gicht mat: Anna Elisabetha Fael sus: Wilhelmus Klinkenberg et Anna Josepha Stofens

27ma Maria Odilia pat: Henricus Becker mat: Catharina Gouders sus: Joes Adamus Müller et m:ra Odilia Joisten

28va Maria Elisabetha pat: Mathias vanden Stein mat: Maria Gertrudis Klinkenberg sus: Joes Godtschalck et Anna Elisabetha Klinkenberg

29na Maria Gertrudis pat: Joannes Josephus Michels mat: Maria Gertrudis Ruland sus: Carolus Gerardus franck et m:ra Gertrudis Beckers

ead: Maria Anna pat: Wendelinus Lauersweiler mat: Maria Agnes Arnoldts sus: m:ra Anna Lauffs et Balthasar reinartz

Übersetzung :

182 September 1790

22. Anna Maria Catharina Vater: Philippus Meyer Mutter: Anna Maria Gertrudis Herberz Paten: Mathias Jansen und Anna M:ra Cathar: Scharoz

ebend.: Maria Agnes Vater: Joes Dominicus Josephus Adenau Mutter: Joanna Maria Otten Paten: Augustinus Adenau und M:ra Agnes Malerbe

ebend.: Casparus Ildephonsus Vater: Caspar Bemberg Mutter: Gertrudis Trompeter Paten: Casparus und M:ra Agnes Schwan

23. Maria Anna Thecla Vater: Mathias Josephus Chrou Mutter: Maria Gertrudis Effer Paten: Bernardus Loef und M:ra Anna Dumont

24. Maria Gertrudis Vater: Mathias Lingen Mutter: Maria Magdalena Mutsh Paten: Hubertus Krautwig und M:ra Gertrudis Mutsh

ebend.: Anna Maria Theresia Vater: Wilhelmus Kupers Mutter: Maria Theresia Jonen Paten: H: H: Stephanus Devin, Weltpriester, i.V. für Anna M:ra Dadenheuer, geb. Geutjans

26. Mathias Aloysius Vater: Carolus Josephus Houben Mutter: Maria Catharina Koyen Paten: Mathias Houben und M:ra Gertrudis Schröder

183 September 1790

26. Leonardus Vater: Jacobus Josephus van der Heiden Mutter: Beatrix Mans Paten: Leonardus Fuhrmans und Maria Dautzenberg

ebend.: Wilhelmus Vater: Joannes Gicht Mutter: Anna Elisabetha Fael Paten: Wilhelmus Klinkenberg und Anna Josepha Stofens

27. Maria Odilia Vater: Henricus Becker Mutter: Catharina Gouders Paten: Joes Adamus Müller und M:ra Odilia Joisten

28. Maria Elisabetha Vater: Mathias vanden Stein Mutter: Maria Gertrudis Klinkenberg Paten: Joes Godtschalck und Anna Elisabetha Klinkenberg

29. Maria Gertrudis Vater: Joannes Josephus Michels Mutter: Maria Gertrudis Ruland Paten: Carolus Gerardus Franck und M:ra Gertrudis Beckers

ebend.: Maria Anna Vater: Wendelinus Lauersweiler Mutter: Maria Agnes Arnoldts Paten: M:ra Anna Lauffs und Balthasar Reinartz